

# 費明儀

## 與

# 李冰

### 遜爾韋

前幾天見到本港名女人高音費明儀小姐，她最近剛從歐洲回來。她這次到外國，經歷了夏威夷，洛杉磯，芝加哥，華盛頓，巴黎，德國的慕尼黑，華格納音樂節的所在地派婁達（譯音）（Bayreuth）和奧國的菲森堡（Salzburg）——莫札德音樂節的所在地——等處，在每地都有停留聽音樂或聽演講，並跟兩位有名的聲樂老師上課。

以下是筆者跟她聊天時記下來的一些話題，她說：「這次我能再到外國去學習，（雖然為時很短），完全是因為我的老師趙梅伯支援的鼓勵所致。趙教授不但以前是，現在是，將來仍然是我的老師，因為他教給我的，是完全正確和優異的聲樂方法，他不但教我如何唱，如何唱得好，更教我唱那些「好」的歌曲而揚棄不好的東西，十年前我追隨他學聲樂，後來他建議我到外國——法國去深造，同時把兩個非常有聲望的聲樂老師：露露·黎曼，和露露·宋尼告訴我，要我跟隨她們學習，要我在聲樂方面更多學一些。

那時露露·宋尼（Loise Schone），在法國巴黎，我一到巴黎便跟隨她，她年輕時（現已七十多歲）是一個名花腔女高音，在「菲加羅的婚禮」，「玫瑰騎士」等歌劇中擔任主角，我跟她兩年多學了許多東西，尤其是德國作家的作品。當時露露·黎曼（Loise Johann）遠在美國，且年已逾八十，不收學生，所以我無法隨她學習。

後我從巴黎回港後，我大膽寫信給黎曼女士，請她取我上她一課，直到今年六月才允許，所以我便馬上到美國珊拿·巴拉（Santa Barbara）的地方跟地上了一課。

在「上課時，她給我的指示和啟發很大，例如對我的發音方法，對德國藝術歌曲作參如：蕭伯特；雨果·窩夫；史特羅斯等的歌曲處理方法及歌意的掌握等，都有很簡明重要的指導（她對德國藝術歌曲的見解是極具權威性的），所以我雖然沒有半途而廢，但總是值得的！此外，我在法蘭西的那位老師宋尼女士，每星期必到漢慈堡出席音樂節，並給予音樂講座，我讚美她巴黎後，便和「她」一同去莎慈堡，慕尼黑各地，除了聽講之外，還跟她一塊生活，一塊欣賞名家演奏，還跟她上了許多課，對許多現代法國作家如布朗（P. Coluche）米羅（Milla）等的作品得到許多認識，所以我此行時間雖很短，但所得却不少。

另外一位本港著名的女中音李冰小姐，她也是趙教授的高足，去年赴英深造，入英國皇家音樂院（The Royal College of Music）攻讀聲樂。

短：一年有幾人的成績，為國人爭光不少。她去年插入學院第二年級，但在聖誕節考試後，即升入第五年級，最高的一班。同時在皇家音樂院音樂會擔任獨唱，並非易事。今年暑假中又獲得A.R.C.M. 勳章，在最近致本港同學來函中，她這樣寫。

「……對每一個學生來說，在短短一年中，能完成這三件事真不容易，第一：我本年七月，曾在學校舉行的一室樂音樂會（Chamber Concert）擔任獨唱節目，唱勃拉姆斯的作品三首，中國民歌兩首，我入校只一年，這樣一個「第一年」的學生（First Year Student），（本來校方是很少有機會讓他去擔任節目的，對我差不多是破例了！

第二：我入學時沒有經過任何考試，校方編我為二級生（Grade 2），但教授們說太不公平，所以他們建議和鼓勵我參加一種「特別升級試」，希望能升入更高的學級。我與學校的分級是這樣的：最低第一級，然後是二級B和A，三級B和A，四級B和A，最高第五級。有第三級B的程度，



李冰

教授會簽名讓我去考文憑試，到第四級B便可進歌劇班（Opera School）研讀，然後再考第五級，有許多人却一輩子也考不到第五級，考試結果，我居然榜上有名，且升入第四級A！但更驚喜的還在後頭呢！

因為這一次考第五級的只有五十多人，成功的僅有六個，經教授們及校方的決定，認為要再升兩名四級A成績好的學生入第五級，而我却是其中一個！當時我真幾乎不相信我會得「榮譽獎」，上一次的

這樣，因為一個第一年級生，簡直是絕無機會升最高的第五級的！你評這令我多麼高興啊！

第三：也可以說是最重要的一件事，因為這也可說是我來此的目的，便是考A.R.C.M.的M.的文憑試。這種考試，分和聲，練耳，歌唱，及視唱四項，四樣共得七十五分及格，便可得A.R.C.M.的文憑，到八十分便是

考試，只有一個外國的男高音得到八十四分，而我這次考試不但及格，且得八十三分，這真太令我欣喜若狂了。

這次我到英學習，能有這樣的成就，正如一些教授們說我「對西方音樂有莫大的理解力」這一切一切，都是由於在港時能得到一位傑出老師——趙梅伯的指導所致，這將是令我永遠不會忘他的……

以上兩位歌唱家的成功真是不容易，不但她們的師長，同學聽了會分享；的高興與快樂甚至每一個認識她們的人也將會分享她們的快樂！但不要忘記，一個好的老師，對學習成功，是佔多麼重要的一個位置！

通訊處：香港大佐治街華登大廈八樓D11薛偉祥。

一九六〇年



# 音樂周刊

第七期

費明儀

